

SCHEDA TECNICA / TECHNICAL SHEET

# T REG H C E

*Centraline di termoregolazione/termostatazione*  
*Termoregulating units*



Tutte le macchine sono conformi  
alle normative europee con marchio CE

*All the machines are EEC directive compliant*

**RANGE DI TEMPERATURA  
+30°C +190°C**

Aree di maggiore utilizzo: Riscaldamento-raffreddamento di apparecchi di processo produzione di acqua calda, per l'industria farmaceutica, chimica, alimentare, petrolchimica.

Temperatura di lavoro fino a:

- acqua pressurizzata 140°C
- olio diatermico 190°C



**TEMPERATURE RANGE  
+30°C +190°C**

*Main application fields:  
pharma industry, chemical, textile, plastic  
and rubber, food and dairy industry.*

*Working temperature up to:*

- 140°C super-heated water
- 190°C diathermic oil



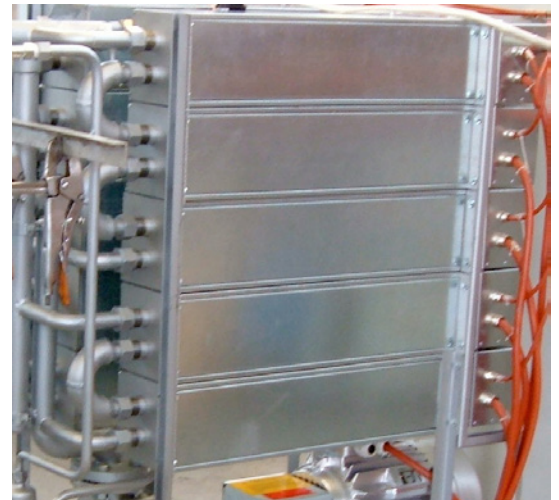
### Caratteristiche standard:

- Precisione della temperatura di lavoro di  $\pm 0,5^{\circ}\text{C}$  grazie alle regolazioni PID sia nella fase di riscaldamento che in quella di raffreddamento.
- Pompa centrifuga di elevate portata e pressione.
- Scambiatore di raffreddamento a piastre ad elevata capacità di raffreddamento
- Livello sonoro inferiore a 70 dB (A)
- Termostato di sicurezza.
- Parzializzazione automatica della potenza di riscaldamento (modelli a più resistenze)
- Resistenze trifasi.
- Comandi ausiliari a 24 V.



### Main features:

- *PID electronic control*
- *Temperature setting precision  $\pm 0,5^{\circ}\text{C}$*
- *Centrifugal pumps*
- *High efficiency plate heat exchanger*
- *Sound Level 70 dB (A)*
- *Safety thermostat*
- *Automatic selection of heating capacity (models with two or more heaters)*
- *Three phase heaters*
- *Auxiliary voltage 24 V or 110 V*



### Su richiesta:

- Pompa di caratteristiche superiori.
- Pompa in stand by
- Capacità di raffreddamento superiore
- Programmatore giornaliero/settimanale.
- Connessioni a due, tre o quattro vie.
- Uscita seriale.
- Modelli di potenze superiori.
- scambiatore di raffreddamento a fascio tubiero
- ATEX

### On request:

- *Special pump with more pressure or flowrate*
- *Stand-by pump*
- *Higher cooling capacity*
- *Daily/weekly programming system*
- *Special collector on inlet /outlet connections*
- *Serial or bus communication port*
- *Shell & tube heat exchanger*
- *ATEX*

T REG HC E - WP				
MODELLO UNIT TYPE	ACQUA PRESSURIZZATA 140°C		SUPERHEATED WATER 140°C	
	PORTATA FLOW RATE	POTENZA DI RISCALDAMENTO HEAT CAPACITY	POTENZA DI RAFFREDDAMENTO COOLING CAPACITY	DIMENSIONI DIMENSIONS
	lt/min	KW	KW	mm
H E 603/PDR WP	60	3	NO	510x300x710
HC E 603/0 WP	60	3	Direct	510x300x710
HC E 603/15 WP	60	3	17	510x300x710
HC E 603/45 WP	60	3	52	510x300x710
H E 606/PDR WP	60	6	NO	510x300x710
HC E 606/0 WP	60	6	Direct	510x300x710
HC E 606/15 WP	60	6	17	510x300x710
HC E 606/45 WP	60	6	52	510x300x710
H E 609/PDR WP	60	9	NO	630x300x710
HC E 609/0 WP	60	9	Direct	630x300x710
HC E 609/15 WP	60	9	17	630x300x710
HC E 609/45 WP	60	9	52	630x300x710
H E 612/PDR WP	60	12	NO	630x300x710
HC E 612/0 WP	60	12	Direct	630x300x710
HC E 612/15 WP	60	12	17	630x300x710
HC E 612/45 WP	60	12	52	630x300x710
H E 618/PDR WP	60	18	NO	630x300x710
HC E 618/0 WP	60	18	Direct	630x300x710
HC E 618/15 WP	60	18	17	630x300x710
HC E 618/45 WP	60	18	52	630x300x710
H E 803/PDR WP	80	3	NO	510x300x710
H E 806/PDR WP	80	6	NO	510x300x710
HC E 806/15 WP	80	6	17	510x300x710
HC E 806/45 WP	80	6	52	510x300x710
H E 812/PDR WP	80	12	NO	630x300x710
HC E 812/15 WP	80	12	17	630x300x710
HC E 812/45 WP	80	12	52	630x300x710
H E 818/PDR WP	80	18	NO	630x300x710
HC E 818/15 WP	80	18	17	630x300x710
HC E 818/45 WP	80	18	52	630x300x710
H E 1012/PDR WP	100	12	NO	630x300x710
HC E 1012/135 WP	100	12	157	630x300x710
H E 1018/PDR WP	100	18	NO	630x300x710
HC E 1018/135 WP	100	18	157	630x300x710
H E 1024/PDR WP	100	24	NO	630x300x710
HC E 1024/135 WP	100	24	157	630x300x710
H E 1536/PDR WP	150	36	NO	630x300x710
HC E 1536/135 WP	150	36	157	630x300x710

Nota: per le centraline da 36 kW, richiedere i dati aggiornati al ns. ufficio tecnico , previa selezione della portata del fluido.

Note: please ask directly to support technical data related to 36 kW heating units.

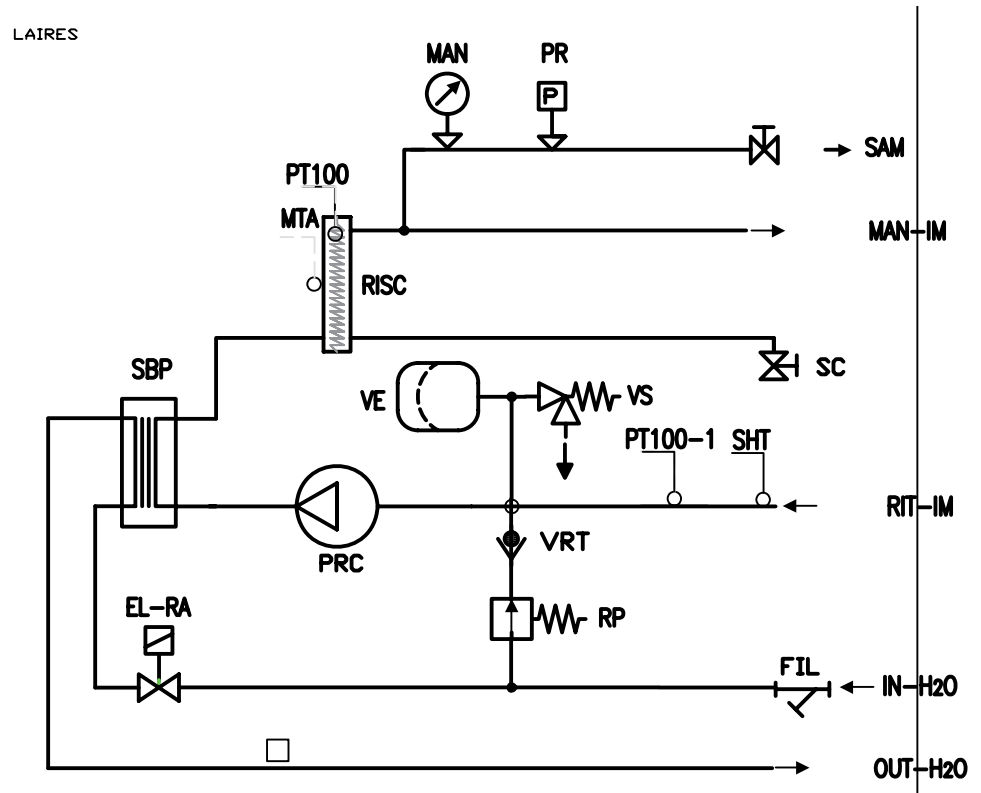
T REG HC E - O				
OLIO DIATERMICO 190°C		DIATHERMIC OIL 190°C		
MODELLO UNIT TYPE	PORTATA FLOW RATE	POTENZA DI RISCALDAMENTO HEAT CAPACITY	POTENZA DI RAFFREDDAMENTO COOLING CAPACITY	DIMENSIONI DIMENSIONS
	lt/min	KW	KW	mm
H E 603/PDR O	60	3	NO	630x300x710
HC E 603/15 O	60	3	17	630x300x710
HC E 603/45 O	60	3	52	630x300x710
H E 606/PDR O	60	6	NO	630x300x710
HC E 606/15 O	60	6	17	630x300x710
HC E 606/45 O	60	6	52	630x300x710
H E 609/PDR O	60	9	NO	630x300x710
HC E 609/15 O	60	9	17	630x300x710
HC E 609/45 O	60	9	52	630x300x710
H E 612/PDR O	60	12	NO	630x300x710
HC E 612/15 O	60	12	17	630x300x710
HC E 612/45 O	60	12	52	630x300x710
H E 618/PDR O	60	18	NO	630x300x710
HC E 618/15 O	60	18	17	630x300x710
HC E 618/45 O	60	18	52	630x300x710
H E 818/PDR O	80	3	NO	510x300x900

Nota: per le centraline da 36 kW, richiedere i dati aggiornati al ns. ufficio tecnico, previa selezione della portata del fluido.

Note: please ask directly to support technical data related to 36 kW heating units.



MODELLO / TYPE		TREG HCE WP/0	T REG HCE WP / 0	TREG HCE WP/0	T REG HCE WP	T REG HCE WP	T REG HCE WP	T REG HCE WP	T REG HCE WP	T REG HCE WP	T REG HCE WP
FLUIDO / FLUID		acqua water	acqua water	acqua water	acqua water	acqua water	acqua water	acqua water	acqua water	acqua water	acqua water
Range temp. di esercizio Operating temp. range	C°	20-90	20-90	20-90	20-140	20-130	20-130	20-90	20-90	20-130	20-130
Potenza di riscaldamento Heating power	KW	3	6	9	3	6	9	12	18	12	18
tipo di raffreddamento cooling type		diretto direct	diretto direct	diretto direct	indiretto indirect	indiretto indirect	indiretto indirect	diretto direct	diretto direct	diretto direct	diretto direct
capacità di raffreddamento cooling capacity	KW	14	14	14	17	52	52	28	28	52	52
capacità di raffreddamento cooling capacity	Kcal	12000	12000	12000	15000	45000	45000	24000	24000	45000	45000
temp. acqua di raffreddamento cooling water temperature	C°	15	15	15	15	15	15	15	15	15	15
consumo acqua di raffreddamento cooling water consumption	l/min	30	30	30	20	35	35	60	60	60	60
potenza nominale pompa pump nominal power	KW	0,45	0,45	0,45	0,45	0,45	0,45	0,75	0,75	0,75	0,75
portata massima pompa max pump flow	l/min	30	30	30	30	30	30	60	60	60	60
prevalenza max pompa max pump prevalence	m	25	25	25	25	25	25	36	36	36	36
potenza installata power installed	KW	3,45	6,45	9,45	3,45	6,45	9,45	13,1	19,1	13,1	19,1
connessione allo stampo connection to plant	Ø	1/2"GM	1/2"GM	1/2"GM	1/2"GM	1/2"GM	1/2"GM	3/4"GM-1"GM	3/4"GM-1"GM	3/4"GM-1"GM	3/4"GM-1"GM
connessioni acqua di raffreddamento cooling water connection	Ø	1/2 GM	1/2 GM	1/2 GM	1/2 GM	1/2 GM	1/2 GM	1/2 GM	1/2 GM	1/2 GM	1/2 GM
capacità vaso di espansione expansion tank capacity	lt	2 chiuso 2 closed	2 chiuso 2 closed	2 chiuso 2 closed	2 chiuso 2 closed	2 chiuso 2 closed	2 chiuso 2 closed	5 chiuso 5 closed	5 chiuso 5 closed	5 chiuso 5 closed	5 chiuso 5 closed
tensione/frequenza voltage/frequency	V/Hz	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50
dimensioni P x L x H dimensions P x L x H	mm	730-300-510	730-300-510	730-300-510	730-300-510	730-300-510	730-300-510	730-300-510	730-300-510	730-300-510	730-300-510
Peso Weight	Kg	40	40	40	42	42	42	60	60	60	60



**CARATTERISTICHE TECNICHE  
SERIE:**

AD= pressione /depressione

WP= acqua pressurizzata >90°C

WP/0= acqua pressurizzata <90°C

O = olio diatermico t max 190°C

**TECHNICAL SPECIFICATIONS SERIES:**

AD= pression/depression

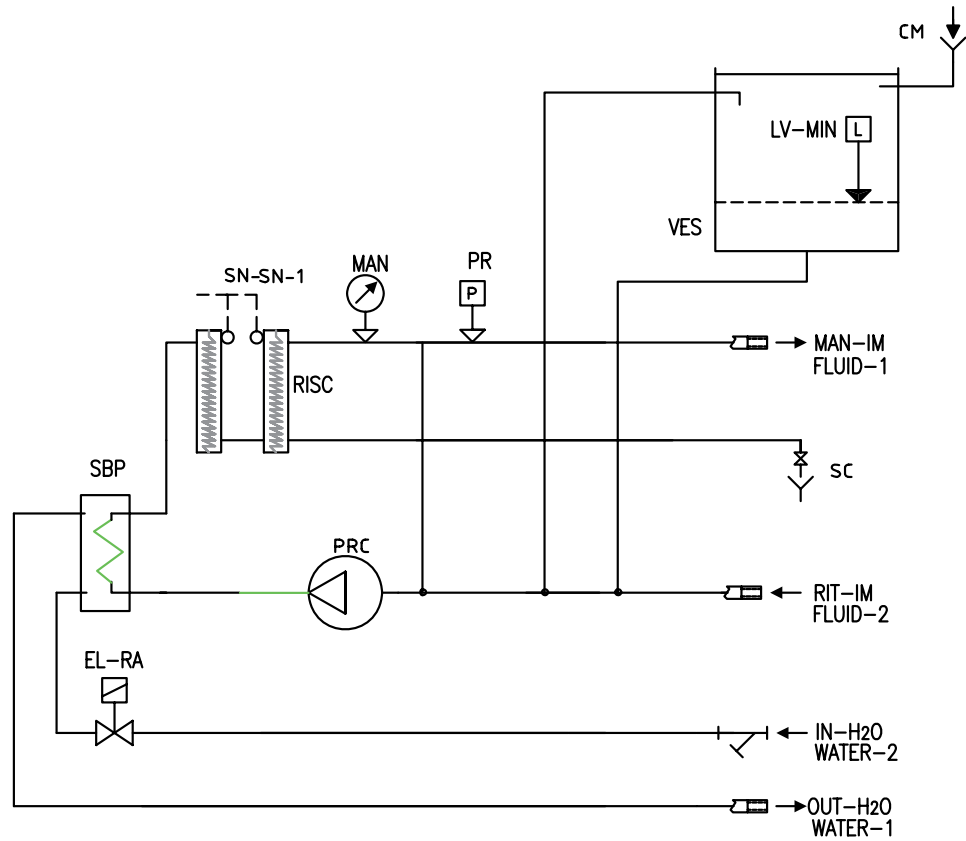
WP= superheated water >90°C

WP/0= superheated water <90°C

O = diathermic oil 190°C

MODELLO / TYPE		TREG HCE W	TREG HCE W	TREG HCE W	TREG HCE W	TREG HCE O	TREG HCE O	TREG HCE O	TREG HCE O
FLUIDO / FLUID		acqua water	acqua water	acqua water	acqua water	olio oil	olio oil	olio oil	olio oil
range temp. di esercizio operating temperature	C°	20-90	20-90	20-90	20-130	20-160 20-160 20-160 20-160 20-190 20-190 20-190 20-190			
Potenza di riscaldamento Heating power	KW	3	6	9	12	6	9	12	18
tipo di raffred. cooling type		diretto direct	diretto direct	diretto direct	indiretto indirect	indiretto indirect	indiretto indirect	diretto direct	diretto direct
capacità di raffred. cooling capacity	KW	14	14	35	35	42	42	42	42
capacità di raffred. cooling capacity	Kcal	12000	12000	30000	30000	45000	45000	45000	45000
temp. acqua di raffred. cooling water temperature	C°	15	15	15	15	15	15	15	15
consumo acqua di raffred. cooling water consumption	l/min	33	33	66	66	90	90	90	90
potenza nominale pompa nominal power	KW	0,5 1	0,5 1	0,5 1	0,5 1	1,1 0,75	1,1 0,75	1,1 0,75	1,1 0,75
portata massima pompa max pump flow	l/min l/min	30 47	30 47	30 47	30 47	45 40	45 40	45 40	45 40
prevalenza max pompa max pump prevalence	m m	18 20	18 20	18 20	18 20	27 24	27 24	27 24	27 24
potenza installata power installed	KW KW	3,5 4	6,5 7	9,5 10	12,5 13	7,1 6,8	7,1 6,8	7,1 6,8	7,1 6,8
connessione allo stampo connection to plant	ø	1/2" GM	1/2" GM	1/2" GM	1/2" GM	3/4"GM 3/4"GM	3/4"GM 3/4"GM	3/4"GM 3/4"GM	3/4"GM 3/4"GM
connessioni acqua di raffr. cooling water connection	ø	1/2" GM	1/2" GM	1/2" GM	1/2" GM	1/2" GM	1/2" GM	1/2" GM	1/2" GM
capacità vaso di espansione expansion tank capacity	lt	5 aperto 5 open	5 aperto 5 open	5 aperto 5 open	5 aperto 5 open	7 aperto 7 open	7 aperto 7 open	7 aperto 7 open	7 aperto 7 open
tensione/frequenza voltage/frequency	V/ HZ	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50	400/3/50
dimensioni PxDxH dimensions PxDxH	mm	730-300-510	730-300-511	730-300-510	730-300-510	730-300-630	730-300-630	730-300-630	730-300-630
Peso Weight	Kg	50	50	50	50	70	70	70	70





### CARATTERISTICHE TECNICHE SERIE:

AD= pressione /depressione

WP= acqua pressurizzata >90°C

WP/0= acqua pressurizzata <90°C

O = olio diatermico t max 190°C

### TECHNICAL SPECIFICATIONS SERIES:

AD= pression/depression

WP= superheated water >90°C

WP/0= superheated water <90°C

O = diathermic oil 190°C

**DOTAZIONI STANDARD  
STANDARD EQUIPMENT**

**ACQUA / WATER**

FILTRO INGRESSO ACQUA CARICAMENTO E RAFFREDDAMENTO  
WATER STRAINERS ON PROCESS FILLING LINE AND COOLING LINE

VALVOLA DI SICUREZZA  
PRESSURE SAFETY WATER

SFIORO ARIA MANUALE  
MANUAL AIR VENT

PRESSOSTATO MIN.PRESSIONE CARICAMENTO  
WATER MINIMUM PRESSURE SWITCH

OPERTURA INOX 430 STAINLESS  
TEEL AISI 430 CASING

FUSIBILI  
FUSES

TRASFORMATORE AUX E RISCALDATORI  
AUXILIARY AND HEATERS POWER SUPPLY

PROTEZIONE MAX TEMPERATURA  
HIGH TEMPERATURE PROTECTION

MANOMETRO PRESSIONE MANDATA  
PRESSURE DELIVERY INDICATOR

RUOTE  
WHEELS

TERMICA POMPA  
PUMP THERMAL PROTECTION

**DOTAZIONI STANDARD  
STANDARD EQUIPMENT**

**OLIO / OIL**

FILTRO INGRESSO ACQUA RAFFREDDAMENTO  
WATER STRAINER ON COOLING LINE

GALLEGGIANTE MINIMO LIVELLO  
MINIMUM LEVEL SWITCH

PRESSOSTATO MIN.PRESSIONE MANDATA OLIO  
OIL MINIMUM PRESSURE SWITCH

OPERTURA INOX 430 STAINLESS  
TEEL AISI 430 CASING

FUSIBILI  
FUSES

TRASFORMATORE AUX E RISCALDATORI  
AUXILIARY AND HEATERS POWER SUPPLY

PROTEZIONE MAX TEMPERATURA  
HIGH TEMPERATURE PROTECTION

MANOMETRO PRESSIONE MANDATA  
PRESSURE DELIVERY INDICATOR

RUOTE  
WHEELS

TERMICA POMPA  
PUMP THERMAL PROTECTION

DOTAZIONI OPTIONAL A RICHIESTA  
OPTIONAL EQUIPMENT ON REQUEST

REALIZZAZIONE PDR = PRIVA DI SEZIONE DI RAFFREDDAMENTO  
PDR CONSTRUCTION = WITHOUT COOLING SECTION

MAGGIORAZIONE SCAMBIATORI VERSIONE W 50 kW-43.000 kcal  
ENHANCED HEAT CAPACITY EXCHANGER W-WP TYPE: 50 kW-43.000 kcal

MAGGIORAZIONE SCAMBIATORI VERSIONE O 105 kW-90.000 kcal  
ENHANCED HEAT CAPACITY EXCHANGER O TYPE: 105 kW-90.000 kcal

REVERSIBILITÀ - SVUOTAMENTO STAMPO SERIE W  
REVERSIBILITY - MOLD EMPTYING SERIES W

VALVOLE A SFERA INGRESSO/USCITA  
N/OUT BALL VALVES

TENSIONE E FREQUENZA  
SPECIAL ELECTRICAL VOLTAGES

INTERRUTTORE ORARIO GIORN/SETTIMANALE DIGITALE  
DIGITAL DAILY/WEEKLY PROGRAMMER

TELAIO VERTICALE CON RUOTE E FRENO PER 2 CENTRALINE  
VERTICAL FRAME WITH 2 BRAKED WHEELS

INTERFACCIA SERIALE RS 485 MODBUS  
RS 485 MODBUS

RELE' STATICI  
SOLID STATE RELAY

SCR + VENTILAZIONE FORZATA QE  
SCR + ELECTRICAL CABINET FORCED VENTILATION

SET-POINT REMOTO E VISUALIZZAZIONE TEMPERATURA ATTUALE 4...20MA (ASCON) ON-OFF DA REMOTO  
REMOTE SET-POINT AND TEMPERATURE RETRANSIMSSION 4...20MA (ASCON) REMOTE ON-OFF

LAMPADA "PRESENZA RETE" E CUMULATIVO ALLARMI  
"VOLTAGE PRESENCE" LAMP AND CUMULATIVE ALARM

RELE' STATICI PROPORZIONALI SST (ASCON)  
MODULATING SOLID STATE RELAY

SONDA TEMPERATURA REMOTA + TERMOSTATO LIMITATORE DIGITALE  
REMOTE TEMPERATURE PROBE INLET + DIGITAL THERMOSTAT LIMITER

VERSIONE PER BASSA TEMPERATURA -30°C  
LOW TEMPERATURE VERSION -30°C

